



## Expérience Internationale Canada (EIC)

### Lettonie

### Vacances-Travail 2010

Ce programme est destiné aux jeunes Letton(e)s souhaitant effectuer un séjour de découverte touristique et culturelle, tout en étant autorisé(e)s à travailler pour compléter leurs ressources financières (maximum 12 mois).

#### **ELIGIBILITY CRITERIA:**

- être âgé(e) de 18 à 35 ans inclusivement à la date de réception de la demande;
- être de citoyenneté lettonne et résider en Lettonie au moment de la candidature;
- être titulaire d'un passeport letton valide (sa validité doit dépasser la durée du traitement de l'application et les 24 mois suivants avec l'addition d'un jour);
- ne pas avoir déjà participé au programme Vacances - Travail Canada - Lettonie;
- disposer d'un minimum de ressources financières pour les trois (3) premiers mois du séjour, 2500 CAD en total;
- souscrire une assurance maladie/hospitalisation/rapatriement valide pour la durée du séjour. Ce n'est pas nécessaire de souscrire l'assurance au moment de la candidature, mais vous devrez en présenter la preuve aux agents d'immigration au moment de votre arrivée au Canada.

## CINQ ÉTAPES À SUIVRE POUR SOUMETTRE UNE DEMANDE :

**1. Remplir le formulaire IMM1295**, l'imprimer en deux exemplaires, les signer et les dater.

**2. Réunir les documents** requis ci-dessous, dans l'ordre suivant:

**(a) Premier exemplaire avec:**

- **Formulaire** dûment rempli, imprimé, signé et daté.
- **Deux (2) photos d'identité de taille de passeport** pris au cours des derniers six mois au format spécifié par le Département de Citoyenneté et Immigration Canada (caractéristiques à <http://www.cic.gc.ca/francais/pdf/trousses/citoyen/CIT0021F.pdf>).
- **Photocopie des pages d'identification de votre passeport** (nom, prénom, date et lieu de naissance, date d'émission et d'expiration). La validité de votre passeport doit dépasser la durée du traitement de l'application et les 24 mois suivants avec l'addition d'un jour. Ne pas envoyer le passeport original. Les passeports doivent être délivrés après le 1er juillet 2002.
- **Fiche de composition en famille** (Annexe D).
- **Attestation de fonds pour les 3 premiers mois au Canada** (2500\$CAD ou l'équivalent en LVL). Vous pouvez fournir une attestation de votre banque signée, datée et tamponnée, reprenant ces informations.

**Si une tierce personne (y compris l'un de vos parents)** se porte garante, soumettre une **lettre d'engagement** signée par cette personne avec une **photocopie de son passeport** et une **attestation bancaire** justifiant qu'il possède des ressources financières suffisantes. Ces documents doivent dater de moins de 3 mois.

- **Curriculum vitae** à jour.

**(b) Second exemplaire**

- **Formulaire (sans photo)** dûment rempli, imprimé, signé et daté;
- **Forme de Déclaration** (annexe B);
- **Coordonnées bancaires** (annexe C);
- **Preuve de virement bancaire** pour le paiement des frais de participation;
- **Curriculum vitae** à jour.

**À noter:**

- Tous les documents doivent être soumis en **français ou anglais**.
- Les photocopies n'ont pas besoin d'être certifiées ou légalisées.
- **Nous gardons tous les documents soumis**. Veuillez conserver une copie de votre dossier pour vos archives.

## SITUATIONS PARTICULIÈRES

Si vous prévoyez partir au Canada avec des dépendants, des permis ou des documents additionnels seront nécessaires.

**Pour d'âge préscolaire:**

- **Deux (2) photos d'identité de taille de passeport** de l'enfant pris au cours des derniers six mois au format spécifié par le Département de Citoyenneté et Immigration Canada (caractéristiques à <http://www.cic.gc.ca/francais/pdf/trousses/citoyen/CIT0021F.pdf>).

- **Photocopie des pages d'identification du passeport de l'enfant** (nom, prénom, date et lieu de naissance, date d'émission et d'expiration). **Ne pas envoyer le passeport original.**
- **Photocopie** claire d'acte **de naissance** avec une translation en français ou anglais. **Ne pas envoyer le passeport original.**
- **Attestation de fonds.** Vous devez avoir des fonds de 2000\$CAD pour chaque dépendant en addition aux 2500\$CAD for vous-même.
- Les enfants voyageant seules ou avec un seul parent ont besoin **d'une autorisation légalisée de l'autre parent** en français ou anglais.

**Les enfants d'âge d'école ont besoin des permis d'étude.** Pour plus d'information:

<http://www.cic.gc.ca/english/study/index.asp>

**IMPORTANT:** Tous les documents supplémentaires doivent être joints à votre application et être introduits la même enveloppe.

### 3. Payer les frais de participation

Pour connaître le **taux officiel** des frais **de participation en lats letton** (LVL), consultez le site de l'Ambassade du Canada en Lettonie ([www.latvia.gc.ca](http://www.latvia.gc.ca)).

Payer les frais de participation en **lats letton** et par **virement bancaire**. **Aucun autre mode de paiement ne sera accepté.** Voici les instructions que vous devez donner à votre banque:

Ambassade du Canada en Lettonie  
Bank: SEB  
SWIFT: UNLALV2X  
IBAN: LV 55 UNLA 000100 1701646

Le virement doit obligatoirement mentionner **IEC WHP** ainsi que **vos nom, prénom(s) et date de naissance** (ex.: *IEC WHP Berzins Janis 31.12.1980*) et porter la mention "**net de frais pour le bénéficiaire**". Le reçu doit être lisible et indiquer la date du virement. Ces frais vous seront remboursés par virement bancaire si votre dossier est refusé, jugé non-recevable ou incomplet.

**4. Compléter la liste de contrôle** et la joindre en tant que page de couverture à votre demande (voir *Annexe E*).

**5. Envoyer le tout par courrier** à l'adresse suivante:

**Expérience Internationale Canada (EIC)**  
**Ambassade du Canada**  
**20/22 Baznicas iela, 6<sup>th</sup> étage**  
**Riga LV 1010**  
**Lettonie**

Les demandes seront acceptées uniquement par courrier ou déposées en personne. Si vous déposez en personne les demandes seront acceptées Lundi, Mercredi, et Vendredi de 9:30 j'usqu'à 12:30. Aucune demande par courrier électronique ou par télécopieur ne sera acceptée.

## ÉTAPES ET DELAIS DE TRAITEMENT:

Vous serez informé(e) par courriel de l'avancement de votre dossier en temps réel, de sa réception à l'Ambassade jusqu'à la fin du processus de traitement.

Votre demande de participation est étudiée à l'Ambassade en deux étapes : premièrement par l'Unité Expérience Internationale Canada (EIC) et ensuite par le Service Visas et Immigration (SVI).

### ÉTAPE 1 : Unité Expérience Internationale Canada (EIC)

Vous recevrez un courriel accusant réception de votre dossier.

L'Unité Expérience Internationale Canada (EIC) étudiera votre demande de participation selon les instructions fournies précédemment ainsi que les éléments contenus dans l'Accord Canada-Lettonie relatif aux échanges de jeunes.

<p><b>Si votre demande est acceptée par l'Unité Expérience Internationale Canada (EIC):</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Vous serez informé(e) par courriel de cette première acceptation.</p> <p>Votre dossier sera transmis au Service Visas et Immigration pour la seconde étape de l'analyse.</p>	<p><b>Si votre demande est refusée par l'Unité Expérience Internationale Canada (EIC):</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Vous serez informé(e) par courriel de ce refus.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les frais de participation que vous aurez payés vous seront remboursés par virement bancaire sur le compte dont vous nous aurez fourni les coordonnées bancaires.</li></ul> <p><input checked="" type="checkbox"/> Vous recevrez un dernier courriel vous informant que le remboursement a été fait.</p>
---	--

**RAPPEL :** Toutes demandes incomplètes ou non-conformes seront refusées sans être étudiées.

### ÉTAPE 2 : Service Visas et Immigration (SVI)

Si votre demande de participation est acceptée par l'EIC, elle sera ensuite étudiée par le Service Visas et Immigration selon la loi et les règlements de l'immigration canadienne.

#### a) Si votre demande est acceptée par le Service Visas et Immigration :

Une notification vous sera envoyée **par courriel** que les formes médicales sont disponibles à la réception de l'Ambassade du Canada en Riga, Baznicas 20/22, 6<sup>iem</sup> étage. Aucune copie papier ne vous sera envoyée!

Un examen médical est requis si:

- vous demandez à entrer au Canada pour une période d'une durée supérieure à six mois et vous avez résidé ou séjourné dans un des pays ou territoires désignés (voir <http://www.cic.gc.ca/francais/information/medicaux/pays-designes.asp>), y incluant la Lettonie, pendant une période de six mois consécutifs au cours de l'année précédente;
- vous prévoyez d'exercer un emploi relatif aux soins des enfants, à l'enseignement primaire ou secondaire, ou au domaine de la santé;
- avez répondu positivement à la question 19 B de la demande de permis.

Vous recevrez par courrier un **formulaire et les instructions** pour l'examen médical. Une liste des **médecins agréés** vous sera fournie. Le coût total pour l'examen médical est d'environ 150 LVL (y incluant l'examen de santé, les tests et analyses, les radiographies et le tarif postal).

Vous aurez **30 jours** pour soumettre à l'examen médical. Si vous ne réussirez pas votre application sera fermée et les frais de participation remboursés!

**Si votre demande est acceptée par le Service Visas et Immigration :**

Une **lettre d'introduction** vous sera envoyée **par courriel** à l'adresse que vous aurez indiquée sur votre formulaire. (Aucune copie papier ne vous sera envoyée.) N'oubliez pas de vérifier vos courriels indésirables!

**Si votre demande est refusée par le Service Visas et Immigration :**

Vous recevrez un courrier par voie postale expliquant les motifs du refus.

- L'Unité Expérience Internationale Canada (EIC) vous remboursera les frais de participation que vous aurez payés. Vous recevrez le remboursement par virement bancaire sur le compte dont vous nous aurez fourni.

Vous serez informé(e) par courriel quand l'EIC a débuté le processus de remboursement et vous recevrez un dernier message lorsque ce processus aura été terminé.

**Rappel :** vous devez être en mesure de présenter votre preuve d'assurance maladie/hospitalisation/rapatriement à un agent de l'Immigration, au moment de votre arrivée au Canada. Cette assurance devra être valide pour la durée de votre séjour.

**Le délai qui s'applique à votre dossier:**

1<sup>ère</sup> phase d'évaluation par l'Unité Expérience Internationale Canada (EIC) peut durer jusqu'à deux semaines.

2<sup>ème</sup> phase d'évaluation par Service Visas et Immigration peut durer jusqu'à cinq semaines.

Soyez conscient que les délais n'incluent pas les retards à cause de l'examen médical.

**Nous ne répondons à aucune communication concernant l'état de votre dossier pendant ce délai.**

**À noter:**

- Votre lettre d'introduction sera valide **1 ans** à partir de sa date d'émission.
- Votre permis de travail temporaire vous sera remis au point d'entrée au Canada sur présentation de votre lettre d'introduction et de votre preuve d'assurance. Il sera valide pour un maximum 12 mois à partir de votre date d'entrée sur le territoire canadien.
- Vous pouvez entrer et sortir du Canada pendant la validité de votre permis de travail. Assurez-vous de répondre aux conditions d'entrée du pays dans lequel vous souhaitez vous rendre. L'Ambassade du Canada en Lettonie ne peut répondre aux questions concernant les conditions d'entrée ou de séjour pour des pays autre que le Canada.
- Le permis Vacances-Travail ne pourra être ni prolongé ni renouvelé.
- L'Ambassade ne dispose ni de listes d'emplois ou d'hébergement au Canada ni d'informations sur les assureurs.

**ATTENTION:**

Il est déconseillé de prendre des dispositions définitives avant d'avoir reçu la lettre d'introduction (ex. achat de billet d'avion, etc.).

## ÉNONCÉ DE CONFIDENTIALITÉ

Le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international s'engage à respecter le droit à la vie privée des personnes, notamment en protégeant la confidentialité de l'information fournie par les individus.

La participation à Expérience Internationale Canada est volontaire. La soumission de votre dossier de candidature à l'ambassade du Canada constitue votre autorisation à collecter, utiliser, stocker et divulguer vos renseignements personnels. Les renseignements que vous fournissez dans le formulaire Expérience Internationale Canada, et le formulaire de déclaration sont recueillis sous la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international* afin d'administrer l'Expérience Internationale Canada, et de déterminer votre admissibilité aux programmes.

Vos renseignements personnels seront partagés avec *Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)* et *l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)* sous l'autorité de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* afin de déterminer si vous êtes admissible au Canada et si vous remplissez les conditions nécessaires pour l'obtention d'un permis de travail

Vos renseignements personnels seront également utilisés pour vous envoyer deux questionnaires à des fins statistiques.

Tous les renseignements recueillis sous l'Expérience Internationale Canada, seront conservés pendant un minimum de deux (2) ans et un maximum de vingt (20) ans après votre participation à Expérience Internationale Canada. Ils seront ensuite détruits.

Sauf certaines exceptions, les personnes visées par les renseignements personnels ont le droit à la protection de leurs renseignements et à l'accès à ceux-ci comme le prévoit la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Les renseignements personnels recueillis pour l'Expérience Internationale Canada, figurent dans le fichier de renseignements personnels (FRP) des *Affaires étrangères et Commerce international Canada* AEI PPU 901 et dans le FRP de CIC PPU 051, lesquels sont détaillés à [www.infosource.gc.ca](http://www.infosource.gc.ca).

**FORMULAIRE DE DÉCLARATION**

Je m'engage à avoir et conserver une assurance médicale tous risques et ce pour toute la durée de mon séjour au Canada. Je reconnais qu'en cas de maladie ou d'accident, il sera de mon entière responsabilité d'assumer tous les frais liés à tout acte médical dont je pourrais avoir besoin pendant mon séjour au Canada. J'ai conscience que si je n'ai pas d'assurance médicale pendant tout mon séjour au Canada, je serai automatiquement exclu(e) d'Expérience Internationale Canada. Le cas échéant, ni le Gouvernement du Canada, ni le gouvernement de la province ou du territoire où je séjournerai ne sera tenu responsable de l'acquittement de mes dépenses et frais médicaux.

Je reconnais savoir que les personnes à ma charge (ex. conjoint(e), enfant(s)) NE POURRONT PAS m'accompagner au Canada dans le cadre de ce programme. Pour entrer au Canada, les personnes à ma charge devront soumettre une demande séparée de la mienne; par exemple, en tant que participant à Expérience Internationale Canada, visiteur, étudiant ou encore comme travailleur.

Je suis conscient(e) que si je suis accepté(e) à Expérience Internationale Canada et qu'une lettre d'introduction m'est émise, sans néanmoins participer au programme pendant la période de validité de cette lettre, ma participation sera malgré tout considérée comme effective, excluant ainsi toute possibilité de présenter ultérieurement une nouvelle demande à Expérience Internationale Canada pour la même catégorie, sauf si de multiples participations à une même catégorie sont autorisées selon les termes de l'Accord ou du Protocole d'entente entre le Canada et mon pays.

J'entrerai au Canada avec un billet aller-retour ou suffisamment d'argent pour me procurer un billet de retour au début de mon séjour au Canada.

J'ai l'intention de quitter le Canada avant la date d'expiration de mon passeport ou de mon permis de travail, selon la première échéance.

J'ai lu et compris les informations pertinentes publiées sur le site Web d'Expérience Internationale Canada de l'Ambassade du Canada en Lettonie, [www.latvia.gc.ca](http://www.latvia.gc.ca), et déclare bien connaître les implications de ma candidature.

Je déclare solennellement avoir rempli le formulaire Expérience Internationale Canada et le formulaire de déclaration avec la plus grande précision et honnêteté, et qu'aucune information fausse, quelle qu'en soit la nature, n'a été fournie. Je reconnais savoir qu'à défaut, mon dossier de candidature sera rejeté et que les frais de participation à Expérience Internationale Canada ne seront pas remboursés.

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_  
(DD / MM / YYYY)

**COORDONNEES BANCAIRES**

**Coordonnées bancaires:**

Titulaire du compte : \_\_\_\_\_

Code d'identification : \_\_\_\_\_

Adresse du titulaire : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

Banque du/de la titulaire : \_\_\_\_\_

Adresse de la banque : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

Code SWIFT / BIC : \_\_\_\_\_

Code IBAN : \_\_\_\_\_

-----

*Veillez transférer le remboursement dans le compte ci-dessus.*

Nom du requérant : \_\_\_\_\_

Signature du requérant : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

**Family information** – even if non-accompanying / **Informations additionnelles sur la famille**, même s'ils ne vous accompagnent pas

## Section A / Section A

Name and surname Prenom et nom	Relationship Lien de parenté	Date of birth Date de naissance	Place of birth Lieu de naissance	Marital status État civil	Present address Adresse actuelle
	Spouse or common-law partner Époux ou conjoint de fait				
	Mother Mère				
	Father Père				

## Section B / Section B

## Children/ Enfants

Name and surname Prenom et nom	Relationship Lien de parenté	Date of birth Date de naissance	Place of birth Lieu de naissance	Marital status État civil	Present address Adresse actuelle

## Section C / Section C

## Brothers and Sisters / Frères et Soeurs

Name and surname Prenom et nom	Relationship Lien de parenté	Date of birth Date de naissance	Place of birth Lieu de naissance	Marital status État civil	Present address Adresse actuelle

## Section D / Section D

## Spouse's Parents, Brothers and Sisters / Parents, frères et soeurs de l'époux

Name and surname Prenom et nom	Relationship Lien de parenté	Date of birth Date de naissance	Place of birth Lieu de naissance	Marital status État civil	Present address Adresse actuelle
	Mother Mère				
	Father Père				



## **Expérience Internationale Canada (EIC)**

**Lettonie**

### **Vacances-Travail 2010**

**Liste de contrôle : pour être soumis dans l'ordre suivant:**

---

**Premier exemplaire**

- Formulaire dûment rempli, imprimé, signé et daté**
- 2 photos d'identité**
- Photocopie des pages d'identification de votre passeport**
- Fiche de composition en famille**
- Preuve de fonds**

Si une tierce personne vous prend en charge (y compris l'un de vos parents):

- Preuve de fonds
- Lettre d'engagement signée par cette personne
- Une photocopie de son passeport

**Curriculum vitae à jour**

**Second exemplaire**

- Formulaire - dûment rempli, imprimé, signé et date**
- Formulaire de déclaration**
- Preuve de virement bancaire pour le paiement des frais de participation**
- Coordonnées bancaires**
- Curriculum vitae à jour**